

Transactions entre le Canada et les autres pays


BP - 21AF

Trimestre civil se terminant le

Confidentiel une fois rempli

Veuillez en faire une copie pour vos dossiers

If you prefer this questionnaire in English, please check

Sans frais: 1 (866) 765-8143 
 Télécopieur: 1 (613) 951-9031
 Courriel: bdp.enquetes@statcan.gc.ca

En cas d'erreur(s), prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

Directives

Autorité:	Cette enquête annuelle est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), chapitre S19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.
Confidentialité:	Vos réponses sont confidentielles. La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Les dispositions de confidentialité de la <i>Loi sur la statistique</i> ne sont pas touchées par la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> ou toute autre loi. Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.
Couplages d'enregistrements:	Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.
Utilisation des données:	Les données recueillies servent à la préparation des états de la balance des paiements internationaux et du bilan des investissements internationaux du Canada. De tels états aident le gouvernement du Canada à établir les politiques monétaires et celles de taux de change. D'autres utilisations se rapportent aux négociations sur le commerce international, la planification des entreprises, la commercialisation et la recherche.
Période observée:	Les données fournies doivent s'appliquer à l'année civile se terminant le 31 décembre 2010. Lorsqu'il est impossible de remplir le questionnaire sur la base de l'année civile, utiliser l'année d'exercice la plus proche du 31 décembre 2010 et préciser dans la case ci-dessous.
Retour de ce questionnaire:	Le présent questionnaire, dûment rempli, doit être retourné dans les trois semaines à la Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe, ou l'envoyer par télécopieur au (613) 951-9031 . Si vous avez besoin d'éclaircissements au sujet du questionnaire, veuillez téléphoner au 1(866) 765-8143 ou envoyer un courriel à bdp.enquetes@statcan.gc.ca .
Divulgarion:	Si vous nous transmettez le questionnaire par télécopieur ou par courrier électronique, Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la <i>Loi sur la statistique</i> .
Unité déclarante:	La société canadienne doit fournir une déclaration consolidée s'appliquant à elle-même et à toutes ses filiales canadiennes. Si toutes les filiales canadiennes ne peuvent faire l'objet de la consolidation, celles-ci pourront faire l'objet d'une déclaration distincte. Veuillez inscrire le nom des sociétés canadiennes non touchées par la consolidation au verso.
Sociétés mères étrangères/ actionnaires détenant le contrôle:	Les actionnaires qui sont capables d'exercer le contrôle de la société déclarante grâce aux valeurs qu'ils possèdent ou grâce à d'autres moyens. Les actionnaires peuvent être des résidents de plusieurs pays. Comprend les sociétés associées étrangères (sociétés soeurs) qui sont contrôlées sensiblement par les mêmes actionnaires étrangers ou le même groupe d'actionnaires étrangers.
Filiales et sociétés associées étrangères:	Les sociétés étrangères dans lesquelles la société déclarante (que ce soit directement ou indirectement par d'autres filiales) détient au moins 10 % des actions. Une filiale est une société étrangère dans laquelle la société déclarante détient une majorité des actions. Une société associée est une société étrangère dans laquelle la société déclarante détient entre 10% et 50% des droits de vote. Veuillez déclarer au prix coûtant ou à la valeur de consolidation seulement la participation dans des succursales, filiales et autres sociétés associées étrangères.
Placements à long terme:	Doivent être considérés comme à long terme tous les placements destinés à demeurer en cours pour plus d'un an après la date de placement, ou qui le demeureront probablement. Si des opérations impliquant des recettes et des paiements se produisent avec un pays particulier pendant la période, prière de spécifier chaque transaction séparément au lieu d'un montant net.
Niveau de détail géographique:	Utilisez la liste des codes ci-jointe pour identifier le pays. Si un pays n'est pas identifié sur la liste, veuillez écrire le nom au complet. S'il n'existe pas de données précises par pays, veuillez donner une estimation. Si des problèmes se posent pour la ventilation des postes par pays, veuillez seulement inscrire ceux dont la valeur, pour chaque pays étranger, dépasse 500 000\$.
Certaines opérations au titre de l'état des résultats:	Déclarer les montants payés directement ou imputés aux comptes, réglés au moyen de l'émission d'actions, de billets ou autres en faveur du créancier, déduction faite des retenues fiscales. Les services commerciaux s'appliquent à tous les services commerciaux, financiers, professionnels, techniques, administratifs ou de gestion, y compris les redevances, les brevets, les droits d'auteur, la publicité, les commissions, la rémunération, les primes et les sinistres d'assurance, les services informatiques, la location de matériel (exception faite de baux financiers) et autres paiements à des non-résidents ou recettes provenant de non-résidents. Ne pas inclure les importations et les exportations de marchandises, ni les opérations de fret.

Prière d'identifier les pays en utilisant la liste des codes ci-jointe.

1		Au cours du trimestre		Code pays
		Augmentations des placements (recettes)	Diminutions des placements (paiements)	
OPÉRATIONS SUR CAPITAUX À LONG TERME AVEC DES NON-RÉSIDENTS				
Consolidation d'entités au Canada				
Opérations touchant les placements non canadiens à long terme dans l'unité déclarante				
1. Placements des sociétés-mères étrangères/actionnaires détenant le contrôle matérialisés par l'émission:		milliers de \$ can.		
i) d'actions _____		S		
ii) d'obligations _____		B		
iii) d'autres engagements _____		O		
2. Réinvestissement simultané :		2		
i) de dividendes _____		3		
ii) d'intérêts _____				
3. Placements en valeurs par d'autres non-résidents :		4		
i) Actions _____		5		
ii) Obligations _____				
4. Autres prêts de non-résidents :		6		
i) Bancaires _____		7		
ii) Autres _____				
5. Autres opérations avec des non-résidents (précisez) _____		8		
Opérations touchant les placements à long terme à l'étranger de l'unité déclarante canadienne				
6. Placements dans des ① succursales, ② des sociétés associées, ③ des filiales et ④ des sociétés en participation à l'étranger, matérialisés par l'émission d'actions, d'obligations et d'autres titres de créance - Spécifiez:		milliers de \$ can.		
Nom de l'entité étrangère : _____ (Veuillez cocher le cercle)		9		
i) _____ ① ② ③ ④				
ii) _____ ① ② ③ ④				
iii) _____ ① ② ③ ④				
7. Réinvestissement simultané :		10		
i) de dividendes _____		11		
ii) d'intérêts _____				
8. Placements dans d'autres valeurs mobilières non canadiennes, effectués par l'intermédiaire de sociétés de placements situées à l'étranger :		12		
i) Actions _____				
ii) Obligations _____				
9. Autres opérations avec des non-résidents (précisez) _____				

2 ACTIF ET PASSIF À COURT TERME AVEC LES NON-RÉSIDENTS Consolidation d'entités au Canada		Au début du trimestre	À la fin du trimestre	Code pays
		(en milliers de dollars canadiens)		
Actif à court terme auprès des non-résidents				
Placements, prêts et acomptes à court terme auprès des:				
11. Sociétés-mères étrangères/actionnaires étrangers détenant le contrôle	_____	1		
12. Filiales et sociétés associées étrangères	_____	2		
13. Autres non-résidents	_____	3		
14. Dépôts à terme dans des banques étrangères et dans d'autres établissements à l'étranger	_____	4		
15. Autres placements à court terme effectués à l'étranger (précisez)	_____	5		
Créances commerciales auprès des:				
16. Sociétés-mères étrangères/actionnaires étrangers détenant le contrôle	_____	6		
17. Filiales et sociétés associées étrangères	_____	7		
18. Autres non-résidents	_____	8		
19. Créances non commerciales auprès des non-résidents (les comptes auprès de la société-mère étrangère, de associées étrangères, et des sociétés associées étrangères doivent être inscrits aux postes 11 et 12)	_____	9		
Passif à court terme envers les non-résidents				
Prêts et découverts à court terme auprès:				
20. De banques à l'étranger	_____	10		
21. Des sociétés-mères étrangères/actionnaires étrangers détenant le contrôle	_____	11		
22. De filiales et sociétés associées étrangères	_____	12		
D'autres non-résidents, sous forme				
23. - d'effets de commerce	_____	13		
24. - d'autres (précisez)	_____	14		
Dettes commerciales envers les:				
25. Sociétés mères étrangères/actionnaires étrangers détenant le contrôle	_____	15		
26. Filiales et sociétés associées étrangères	_____	16		
27. Autres non-résidents	_____	17		
28. Dettes non commerciales envers les non-résidents (les comptes auprès des sociétés-mères étrangères, de filiales étrangères et des sociétés associées étrangères doivent être inscrits aux postes 21 et 22)	_____	18		

3 CERTAINES OPÉRATIONS AU TITRE DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON-RÉPARTIS AVEC DES NON-RÉSIDENTS ¹		Au cours du trimestre		Code pays
Recettes provenant de non-résidents - Versées ou imputables à la période		Retenues fiscales	Montant net	
		(en milliers de dollars canadiens)		
29. Dividendes de:				
i) Filiales et sociétés associées étrangères	_____	1		
ii) Autres placements étrangers	_____	2		
30. Revenus d'intérêts _____ 3				
31. Bénéfices (pertes) nets d'opérations de:				
i) Succursales étrangères	_____	4		
ii) Filiales étrangères et sociétés associées étrangères	_____	5		
32. Exportations de services commerciaux _____ 6				
Paiements aux non-résidents - Versés ou imputables à la période				
33. Dépenses d'intérêts _____ 7				
34. Importations de services commerciaux _____ 8				
35. Dividendes déclarés aux non-résidents: (Cochez la boîte)				
i) Privilégiés	Argent comptant <input type="checkbox"/> Actions <input type="checkbox"/>	9		
ii) Ordinaires	Argent comptant <input type="checkbox"/> Actions <input type="checkbox"/>	10		

1 Inclure aux comptes à court terme tous les montants courus, mais non payés ou reçus.

2 Les bénéfices (pertes) nets des succursales non-incorporées étrangères qui sont transférés au compte de contrôle de la maison-mère doivent aussi être inclus au poste 6.

3 Veuillez rapporter seulement la participation de la société déclarante canadienne dans les bénéfices (pertes) avant les gains et pertes en capital et après les impôts, des filiales et sociétés associées étrangères, tels que déclarés aux états financiers de ces entités étrangères. Veuillez déclarer un montant pour chaque code de pays applicable.

Veuillez décrire brièvement la nature de toute transaction exceptionnelle ou inhabituellement importante déclarée dans le présent questionnaire. Indiquez aussi la méthode utilisée pour convertir les soldes à court terme en monnaie canadienne en précisant la date de la conversion et les taux de change employés pour les données déclarées. Veuillez nommer les filiales et autres associées canadiennes non sujettes à la consolidation dans les données que renferme ce questionnaire.

Merci

Date	Téléphone :	Nom et fonction du responsable	Signature
	Télécopieur :		
	Courriel :		